

Comments of the State Committee of Turkmenistan on Environmental Protection and Land Resources to the issues attached to the letter of the Executive Secretary of the UNECE, Olga Algaerova, №2018 / OES / 344 / ENV / 176 dated 05.09.2018.

In accordance with the list of issues prepared by the Compliance Committee of the Aarhus Convention to Turkmenistan, as well as the conditions specified in the UNECE letter No. 2014 / OES / 344 / ENV / 176 dated 05.09.2018, the State Committee of Turkmenistan on Environmental Protection and Land resources before October 1, 2018 prepared their comments (in bold) on questions 1-6, and also in the future up to December 1, 2018 will submit their comments on questions 7-20.

We also draw the attention of the Secretariat of the Aarhus Convention and the Compliance Committee to the Convention that in the List of Questions prepared by the Compliance Committee questions 2 and 4 are identical (except for the words in the form in question 4) and questions 3 and 5 are also identical. In its comments, the State Committee of Turkmenistan for Environmental Protection and Land Resources also repeated answers to identical questions.

Question 1. Please provide the text of the following legislation in Turkmen, as well as translations into Russian and English:

a) Amendment to the Law on Public Associations, adopted on February 4, 2017;

Comments: the text of the Law of Turkmenistan “On Amendments and Additions to the Law of Turkmenistan“ On Public Associations” (dated 04.02.2017) in Turkmen language - 3 pages, as well as the texts of the Law of Turkmenistan“ On Public Associations” dated 03.05.2014. (in Turkmen - 22 p., in Russian - 21 p., in English (unofficial translation) - 19 p.).

b) All other amendments to the Law on Public Associations made after the Law was submitted to the Committee on March 26, 2014;

Comments: after the provision by the Turkmen side to the Committee on March 26, 2014. The law on public associations was amended only on February 4, 2017. (see paragraph a)).

(c) All amendments to the Law on Nature Protection made since submission to the Committee on May 13, 2014.

Comments: the text of the Law of Turkmenistan "On Nature Protection" (as of March 1, 2014), as amended on August 18, 2015, is attached. and 03/20/2017 (in Turkmen - 47 p., in Russian - 50 p., in English (unofficial translation) - 47 p.).

Question 2. Are there any regulations, regulations or instructions that apply the provisions of the Law on Public Associations? If yes, please write down versions for all such tools in the Turkmen language, as well as translations into Russian and English.

Comments: Registration of public associations in Turkmenistan is carried out by the Ministry of Adalat (Justice) of Turkmenistan. Each public association has its own Charter, which is based on the provisions of the Law of Turkmenistan “On Public Associations”. For a more detailed answer to this question, the State Committee of

Turkmenistan on Environmental Protection and Land Resources will hold additional consultations with the Ministry of Adalat (Justice) of Turkmenistan and in the future until December 1, 2018 will submit additional information to the UNECE along with comments on issues 7- 20.

Question 3. Have any amendments been made since March 30, 2016 to the Law of 2011 on the Legal Status of Foreign Citizens in Turkmenistan and, in particular, its Article 15, concerning participation in public associations? Please provide in Turkmen the text of article 15 of this Law currently in force, as well as a translation into Russian and English.

Comments: Up to now, the Law of Turkmenistan “On the Legal Status of Foreign Citizens in Turkmenistan” (dated March 26, 2011) has not been amended. The text of the Law of Turkmenistan “On the legal status of foreign citizens in Turkmenistan” is attached (8 pages in Turkmen, 8 pages in Russian, 7 pages in English (unofficial translation)).

Question 4. Are there any provisions, regulations, instructions or forms implementing the provisions of the Law on Public Associations? If yes, please write down versions for all such tools in the Turkmen language, as well as translations into Russian and English.

Comments: As indicated above in the commentary to the second question, for a more detailed answer to this question, the State Committee of Turkmenistan for Environmental Protection and Land Resources will hold additional consultations with the Ministry of Adalat (Justice) of Turkmenistan and will further submit to December 1, 2018 information in the UNECE along with comments on questions 7-20.

Question 5. Have any amendments been made since March 30, 2016 to the 2011 Law on the Legal Status of Foreign Citizens in Turkmenistan and, in particular, its Article 15, which concerns participation in public associations? Please provide in Turkmen the text of article 15 of this Law currently in force, as well as translations into Russian and English.

Comments: Up to now, the Law of Turkmenistan “On the Legal Status of Foreign Citizens in Turkmenistan” (dated March 26, 2011) has not been amended. Attached is the text of the Law of Turkmenistan “On the legal status of foreign citizens in Turkmenistan” (8 pages in Turkmen, 8 pages in Russian, 7 pages in English (unofficial translation))

Question 6. Please provide the text of article 65 of the Administrative Code currently in force, as well as translations into Russian and English.

Comments: Attached is the text of Article 65 of the Code of Turkmenistan "On Administrative Offenses" (of August 29, 2013) in the Turkmen language - 2 pages, in Russian - 2 pages.